به نام خدا

**شخصي به هزار غم گرفتارم**

شخصی به هزار غم گرفتارم                                     در هر نفسی به جان رسد کارم

به جان رسد كارم: كنايه از بيچاره شدن

معنی: من كسی هستم كه هزاران غم و اندوه مرا گرفتار كرده است و هر لحظه كار برای من دشوارتر و سخت‌تر می‌شود.

بی‌زَلّت و بی‌گناه محبوسم                                       بی‌علّت و بی‌سبب گرفتارم

زلّت: خطا، لغزش

محبوس: زندانی

ردّالقافیه: هر گاه مصراع اوّل بیت اوّل در مصراع دوم بیت تکرار شود ردّالقافیه گویند.

**معنی:** من بدون هيچ لغزش و گناهی زندانی هستم بی‌هيچ دليلی اسير و دربند شده‌ام.

خورده قسم اختران به پاداشم                                   بسته کمر آسمان به پیکارم

اشاره دارد به باور کهن: «تأثیر ستارگان در سرنوشت افراد» که ریشه در باورهای یونانی دارد.

خورده قسم اختران: تشخيص

اختر: ستاره

اختر و آسمان: مراعات نظير

بسته كمر: كنايه از آماده شدن، همّت كردن

آسمان كمر بستن: تشخيص

پاداش: مجازات

**معنی:** ستاره‌ها برای مجازات من گویی قسم خورده‌اند (اشاره دارد به مؤثّر بودن ستاره‌ها در سرنوشت)؛ آسمان هم سر جنگ با من دارد.

محبوسم و طالع است منحوسم                                غمخوارم و اختر است خونخوارم

اشاره دارد به باور کهن: «تأثیر ستارگان در سرنوشت افراد» که ریشه در باورهای یونانی دارد.

منحوس: شوم، ناميمون، بد اختر

اختر است خون خوارم: تشخيص

طالع، منحوس و اختر: مراعات نظیر

واج آرايی صامت / س / در مصراع اوّل و صامت / خ / در مصراع دوم

**معنی:** زندانی هستم و بخت با من یار نیست؛ اندوهگین هستم و ستاره‌ی بختم با من دشمن است.

امروز به غم فزون‌تر از دی                                      و امسال به نقد کمتر از پارم

بیت تأكيد دارد بر حرمت و ارزش من در حال كم شدن و كاستی است.

فزون: بيشتر

دی: ديروز

پار: پارسال

فزون، كمتر: تضاد و مراعات نظیر

امروز، دی: تضاد و مراعات نظير

امسال، پار: تضاد و مراعات نظير

**معنی:** غم من امروز بيشتر از ديروز و ارزش من امسال خيلی كمتر از پارسال شده است.

طومار ندامت است طبع من                                     حرفی است هر آتشی ز طومارم

تکیه روی مصراع اوّل است، هر سخن از ندامت آتشی جان فرساست.

تصدیر: تکرار کلمات آغاز و پایان مصراع

طومار: نامه، کتاب، دفتر، صحیفه، مکتوب، نوشته‌ی دراز، نوشته‌ی لوله کرده

طومار و حرف: مراعات نظير

طبع من طومار ندامت است: تشبیه

ندامت: پشيمانی

طبع شعری خود را به خاطر اندوه بيش از اندازه به طومار ندامت تشبيه كرده است.

**معنی:** سراپای وجود من از پشیمانی و ندامت سخن می‌گوید، به علّت غم بی پايان و زياد او معتقد است که هر آتش اين عالم در برابر طومار ندامت من يک حرف بيشتر نيست.

یاران گزیده داشتم روزی                                         امروز چه شد که نیست کس یارم

اظهار گله‌مندی از دوستانش كه به او سر نمی‌زنند.

**معنی:** روزگاری من صاحب دوستان برگزيده‌ی زيادی بودم نمی‌دانم اكنون چه اتّفاقی افتاده است كه هيچ كس از من يادی نمی‌كند.

هر نیمه شب آسمان ستوه آید                                   از ناله‌ی سخت و گریه‌ی زارم

مبالغه در زیادی آه و ناله

تشخيص آسمان به ستوه آمده و خسته شده است.

حسن تعليل: علّت گرفتگی آسمان به ستوه آمدن آن از دست گریه‌های شبانه‌ی اوست.

**معنی:** گريه‌های شديد و ناله‌های تأثّر انگيز من نيمه شب آسمان را خسته و دلتنگ می‌كند.

زندان خدایگان که و من که!                                    ناگه چه قضا نمود دیدارم؟

خدايگان: پادشاهان، سلاطین

كه: كجا، ويژگی سبک خراسانی

**معنی:** زندان سلاطين و پادشاهان كجا و من كجا؟ اين چه سرنوشت شومی ‌بود كه ناگهان به من روی آورد؟

بندی است گران به دست و پایم در                           شاید که بس ابله و سبک بارم!

سبک بار: آسوده خاطر، فارغ البال، در این بیت مقصود نادان است.

دست و پا: مراعات نظير

گویی: شاید که، قید تردید

**معنی:** دست و پای مرا با بند سنگينی بسته‌اند شايد پاداش سبک سری و نادانی من است.

محبوس چرا شدم، نمی‌دانم                                     دانم که نه دزدم و نه عیّارم

عيّار: شبرو، دزد

دزد و عیّار و محبوس: مراعات نظیر

**معنی:** اين كه چرا زندانی شده‌ام را نمی‌دانم همين قدر می‌دانم كه نه دزد هستم نه شبرو.

آخر چه کنم من و چه بد کردم                                 تا بند مَلک بُوَد سزاوارم؟

**معنی:** آخر من چه كار بكنم، من چه بدی مرتكب شدم كه شايسته‌ی زندانی شدن به دست پادشاه شده‌ام.

ترسیدم و پشت بر وطن کردم                                  گفتم من و طالع نگونسارم

حرف «و» در من و طالع نگونسارم: «و» همراهی و معیّت (: همراهی)

**معنی:** از بخت نا موافق خودم وحشت كردم و از وطن دل بريدم و گفتم هر چه باداباد اين من و اين هم بخت ناموافّقم.

بسیار امید بود درطبعم                                            ای وای امیدهای بسیارم

وای: شبه جمله که گاهی حرف ندا سرش می‌آید.

طبع: سرشت

**معنی:** اميدهای بسياری داشتم، افسوس آن همه اميدی كه در سينه داشتم.

قصّه چه کنم دراز، بس باشد                                     چون نیست گشایشی ز گفتارم

**معنی:** بهتر است قصّه‌ی زندگی خود را طولانی نكنم بس است چون حرف زدن مشكلی از مشكلات من را حل نمی‌كند.

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

**نالم به دل چو نای من اندر حصار نای                    پستی گرفت همّت من زین بلند جای**

تشبیه ناله‌ی دل به نای (: نی)

نای اوّل: نی، از ادوات موسیقی بادی

نای دوم: نام یکی از زندان‌های مسعود سعد

نای اوّل و نای دوم: جناس تام

ناله و نای: مراعات نظیر

نای و جای: جناس ناقص اختلافی

پستی و بلند: تضاد

واج آرایی صامت / ن /

**معنی:** در زندان آه و ناله سر می‌دهم، زندان همّت و قدرت و بلند نظری مرا به پستی کشاند و مرا در هم کوبید.

**صبحدم چون کِلّه بندد آه دود آسای من / چون شفق در خون نشیند چشم خون پالای من**

کلّه: خیمه ای از پارچه ی تُنُک و لطیف که آن را هم چون خانه می‌دوزند، پشه بند حجله‌ی عروسی

دود آسا: مثل دود

چشم خون پالا: چشم خون ریز

**معنی:** سحرگاهان که آه‌های سوزناک و آتشین من از دل سوخته ی من برمی‌خیزد، گویی که خیمه و خرگاهی در آسمان برمی‌افرازد و چشمان خونبار و شب زنده دار من چون سرخی شفق گویی به خون می‌نشیند. (چشمانم خونبار می‌شود.)

**به زندان قفس مرغ دلم چون شاد می‌گردد / مگر روزی که از این بند غم آزاد می‌گردد**

زندان قفس: اضافه‌ی تشبیهی

مرغ دل: اضافه‌ی تشبیهی

قفس و مرغ: مراعات نظیر

بند غم: اضافه‌ی تشبیهی

**معنی:** هنگامی ‌آرامش و شادی به دل دست می‌دهد که از بند غم آزاد شود

**درس بیست و سوّم**

**لاله ی آزاد**

1-من گل آزادی هستم که به اختيار خودم می رویم  و بویا می شوم        من در دشت پهناور زندگی می کنم و از این نظر همانند آهو هستم.2-من با باران سیراب می شوم و کنار جوی آب نروییده ام که محتاج آن باشم /  من در دشت بیکران روییده ام نه درباغ و آنجابرایم کوچک است. 3- من گل لاله ی آزادی هستم که به اختیار خود می رویم و بویا می شوم. 4- سرخی چهره ی من بخاطر خون سرخی است که دررگهایم جاری است   چهره ام آنقدر زیباست که احتیاج به آرایشگر ندارم. 5- من روی پای خود ایستاده ام و  به کمک دیگران احتیاج ندارم در جستجوی یاری نیستم و ازاینکه بیگانگان کمکم نکنند نگران نیستم. 6- من گل لاله ی آزادی هستم که به اختیار خود می رویم و بویا می شوم. 7-هرروز صبح نسیم آزادی و بوی خوش به قصد زیارت من می آید و چشمان بچّه های آهو با دیدن من خوشحال می شود. 8-من مانند چراغ روشنی هستم که درگوشه ای از این دشت فروزانم.         و پروانه های بسیاری اطراف من هستند که همه عاشق هستند. 9-من گل لاله ی آزادی هستم که به اختیار خود می رویم و بویا می شوم. 10-من با نشان دادن برگ و گل خود، آب و رنگی به چمن می بخشم.  و سراسر دشت ازبوی عطرآمیز من مانند مُشک،خوشبو شده است.11-ایستادن و خم شدن من به خاطر مستی است و سر و پای وجودم ناز و ادا و شادی است.12-من گل لاله ی آزادی هستم که به اختیار خود می رویم و بویا می شوم.13-چهره ی سرخ من از می عشق و حالت مستی است و داغی که در سینه پُرخونم دارم به دلیل عاشق بودن من است. 14- من لاله ی آزاد و دلباخته ای ام که به زندگی صحرا عادت کرده ام  /  عشق مرا ازخود بی خود کرده و باعث شده از شهر،روانه ی صحرا شوم. 15-من گل لاله ی آزادی هستم که به اختیار خود می رویم و بویا می شوم. 16-من در زندگی خود همواره تلاش کرده ام و ازکسی کمک نمی خواهم به همین دلیل هیچ گونه وابستگی به باغ و چمنزار ندارم. 17-من به این طریق زندگی افتخار می کنم چون متّکی به خودم هستم   /    من از آغاز زندگی،آزاد بودم و سرانجام هم آزاد ازاین دنیا می روم.18-من گل لاله ی آزادی هستم که به اختیار خود می رویم و بویا می شوم.

**درس بیست و چهارّم**

**تا هست عالمی ، تا هست آدمی**

    هر دم به روی من     گويد عدوی من  هر لحظه دشمن مرا سرزنش می کند و می گوید :

کاين شيوه ی درّی تو چون دود می رود     زبان فارسی دری درحال نابودی است.

لفظی که از لطافت آن جان کند حضور       زبانی که الفاظ آن به لطافت جان است.

رقصد زبان به سازش و آيد به ديده نور        زبان با تلفّظ فارسی دری می رقصد و به چشم ، روشنی می بخشد.

لفظی به رنگ لاله ی دامان کوهسار                        واژه های زبان فارسی همانند رنگ زیبای لاله ها چشم نواز است.

از تنگ\* شکرّست                                         زبان فارسی مانند بار شکر ، قیمتی است.

قيمت تر و عزيز،                                          و با ارزش تر و ارزشمندتر

از پند  مادرست                                           از نصیحت مادر است.

زيب\* از بنفشه دارد و از ناز بوی\*، بوی                 زبانی که زیبایی خود را از بنفشه و عطرش را از ریحان گرفته است.

صافی ز چشمه جويد و شوخی ز آب جوی   زبانی که زلالی خودرا از چشمه گرفته و شادابی آن مثل آب جوی روان است.

نو نو طراوتی بدهد                           زبان فارسی دری هر لحظه طراوت و شادابی تازه دارد.

چون سبزه ی بهار                           و مانند سبزه های بهاری رشد و طراوتی تازه دارد.

فارم چو صوت بلبل و دلبر چو آبشار    زبانی که مانند بلبل خوشایند است و دل را مانند نوای آبشار به سوی خود می کشاند.

با جوش و موج خود                    و با جوشش و حرکت خود

موجی چو موج رود                     که مانند موج رود می باشد، حرکت می کند.

با ساز و تاب خود                       با صدا و آهنگ زیبای خود

با شهد ناب خود                       با شیرینی  هم چون عسل خالص

دل آب می کند                        دل را به سوی خود می کشاند.

شاداب می کند                           و دل را شاداب می کند.

لفظی که اعتقاد من است و مرا وجود      زبانی که مایه ی اعتقاد و اساس هستی من است.

لفظی که پیش هر سخنم آورد سجود          زبانی که مرا دربرابر هر کلامش به تعظیم وا می دارد.

چون خاک کشورم                             زبانی که مانند خاک کشورم ارزشمند است.

چون ذوق کودکی                               زبانی که چون ذوق کودکی و هیجانات دوران کودکی شیرین است.

چون بیت رودکی                                   زبانی که مانند ابیات رودکی شاعر توانای ایرانی دلنشین است.

چون ذرّه های نور بصری می پرستمش           آن را مانند روشنایی چشمم می پرستم و دوست دارم.

چون شعله های نرم سحر می پرستمش             و مانند پرتوهای لطیف خورشید در سحرگاه ستایش می کنم.

من زنده و ز دیده ی من                         آیا امکان دارد که من زنده باشم و زبان فارسی دربرابر چشمانم

چون دود می رود؟                                             مانند دود بگذرد؟

نابود می شود؟                                                 و نابود می گردد.

باور نمی کنم                                                   باور نمی کنم.

نامش برم، به اوج سما می رسد سرم                  وقتی نامش را بر زبان می آورم سربلند می گردم.

از شوق می پرم                                               خوشحال می شوم.

صد مرد معتبر                                                   و بزرگان بسیاری از علم و ادب فارسی

آپد بر نظر                                                        به ذهنم می رسند.

کان را چو لفظ بیت و غزل                                   زبانی که آن را به صورت شعر و غزل برای من

انشا نموده ام                                                  بیان کرده اند.

با پند سعدی ام                                               سعدی با پندهایش

با شعر حافظم                                                 حافظ با غزل هایش

چون عشق عالمی به جهان                               دنیایی همچون عشق را به من و جهانیان

اهدا نموده ام                                                  هدیه کرده اند.

سرسان مشو ، عدو                                         ای دشمن سرگردان

قبحی ز من مجو                                              بر من خُرده نگیر.

کاین عشق پاک در دل دل پرور جهان                     زیرا این زبان فارسی در دل مردم صاحب ذوق

ماند همی جوان                                              زنده و شاداب می ماند.

تا هست آدمی                                                تا زمانی که انسان باشد.

تا هست عالمی                                              تا زمانی که جهان باشد.

نام و خانوادگی باسمه تعالی زبان فارسی2اردیبهشت94

|  |  |
| --- | --- |
| دستور : 8 نمره  با رسم نمودار درختی ، نهاد و اجزای گزاره را در جمله‌ی زیر نشان دهید .                      محسن دلاورانه با دشمنان وطن جنگیده است . | 75/0 |
| زمان مضارع اخباری از « پذیرفتن» را برای یک شخص دلخواه بنویسید . | 25/0 |
| جمله‌ی « او هر روز نامه‌ای می‌نوشت . » را مجهول نمایید . | 50/0 |
| ساختمان فعل‌های مشخّص‌شده در عبارت زیر چگونه است ؟ ( ساده ، ‌پیشوندی ، مرکّب )        من خیلی **زحمت کشیدم** تا این درس را **فرابگیرم**. | 0.50 |
| در جمله‌ی زیر ویژگی‌های(شمار- شناس،ناشناس و اسم جنس – عام و خاص – ساخت ) اسم مشخّص شده را به طور کامل بنویسید .                           علی از همان **دوچرخه سواران** است . | 1 |
| ساختمان صفت‌های مقابل چگونه است؟( ساده ، مشتق و **…**)              بلند        ناجوانمرد         ناسپاس          خوش اخلاق | 1 |
| ضمیر و مرجع ضمیر را در جمله‌ی مقابل نشان دهید .           « علی هر روز کارهای خود را به خانواده اطّلاع می‌دهد .» | 0.5 |
| اسم یا شبه‌جمله بودن واژه‌ی « سلام » را در جمله‌های زیر معلوم کنید .  \*   او هر روز به من سلام می‌کند .                    \* سلام ! چطوری؟ | 0.5 |
| درجمله‌های زیر ابتدا **نوع حروف ربط (‌وابسته‌ساز یا هم‌پایه ساز** ) را تعیین کنید و در جمله های مرکب ، **جمله‌های هسته و وابسته** را  مشخص نمایید .  \*   هوا سرد است و برف می‌بارد .    هوا سرد است چون برف می‌بارد .  \*  او می‌دانست که ما امتحان داریم .   محمّد آمده بود ولی من او را ندیدم. | 2 |
| در عبارت زیر دو قید بیابید و نوع آن‌ها را معلوم کنید .   پدر هر روز صبح بیدار می شود و بامهربانی ما را نیز بیدار می کند تا نماز خود را بخوانیم .او هرگز خواب نمی ماند ونماز صبح ما اصلاً قضا نمی شود . | 1 |

موفق باشید

.